

REFLEXIONES SOBRE EL BALLET INGLES

LA EXPERIENCIA DEL «SADLER'S WELLS»

Las veinticuatro representaciones que el «Sadler's Wells Theatre Ballet» acaba de dar en el Teatro del Liceo han contribuido a explicarnos un hecho del que sólo teníamos vagas referencias: Inglaterra —país que no se ha distinguido precisamente por sus tradicionales coreográficas— posee actualmente un ballet nacional, nutrido esencialmente por las realizaciones de sus coreógrafos, músicos y decoradores e interpretado por sus propios bailarines. Este fenómeno de generación espontánea se ha producido en el transcurso de medio siglo escaso. Anteriormente a las jiras de los primeros «Ballets Russes» que en Londres causaron más sensación que ninguna parte, no podía imaginarse un ballet de fisonomía genuinamente inglesa. Es verdad que entonces el arte coreográfico mantenía activo solamente en Rusia, pero países como Francia e Italia podían al menos presumir de antecedentes gloriosos en el dominio de la danza. España conservaba virgen aún el tesoro de sus bailes populares que algún día llegarían a imponerse en todos los teatros del mundo. Inglaterra, en cambio, contaba solamente con una extraordinaria avidez de conocer lo que podían ofrecerle los rusos y con un sincero deseo de asimilarlo.

La presencia de Diaghilev en Londres señaló el principio de una rápida absorción de las tradiciones coreográficas eslavas que sirvieron para la iniciación del ballet británico. En la compañía de Diaghilev militaron artistas como Marie Rambert que pronto la abandonó para fundar, en Londres, el «Club de Ballet», primer organismo permanente de enseñanza coreográfica; Ninette de Valois estuvo también con los «Ballets Russes», de los que se separó para organizar una academia y montar las primeras obras colaborando con los artistas de su país; Anton Dolin se benefició igualmente de una permanencia breve, pero provechosa, en la misma compañía; allí alcanzó el máximo lugar Alicia Markova, figura estelar más tarde del «Ballet Club» y del primitivo «Sadler's Wells». Apareció finalmente Margot Fonteyn, la primera gran bailarina típicamente inglesa por sus antecedentes, su formación y su estilo aprendido ya en los centros independizados de los rusos. El prestigio de Robert Helpman, el de Moira Shearer y de los recién llegados al teatro, forma parte del progreso global logrado por el ballet británico en los últimos años.

El «Sadler's Wells» en el escenario del Liceo ha dado una muestra significativa de este progreso. Al margen del valor coreográfico y musical de cada uno de los trece ballets inéditos que se han dado a conocer (de los cuales ya se hizo la oportuna y justa crítica en estas páginas) interesa considerarlos como creaciones autóctonas, para tener idea de su verdadera trascendencia. En efecto; casi la mitad de estas composiciones son íntegramente inglesas, y las restantes, la participación de los coreógrafos, los músicos a los decoradores de aquel país les ha dado una fisonomía particularísima. Realizaciones como «The Rake's Progress», «Pineapple Poll», «Façade» o «Solitaire», además de ser inglesas por su idea generadora, su plástica, su música y su coreografía, reflejan con perfecta exactitud el punto de vista decorativo, el humor, el sentido teatral y el concepto dramático británico incorporado al ballet con inteligencia y habilidad evidentes. En estas obras no se trataba solamente de aprovechar un relato argumental como el que sugieren las pinturas de William Hogarth sobre los

progresos del libertino; ni de satirizar la vida marinera a través de una narración de W. S. Gilbert al ritmo de las operetas del famoso Arthur Sullivan; ni tampoco a acusar, glosando los poemas de Edith Sitwell, la comicidad de la moda 1920 teniendo como fondo una fachada londinense estilizada por John Armstrong con el aditamento musical de los tangos, «fox-trots» y «one-steps» compuestos por William Walton. El objetivo esencial era presentar diversos cuadros de costumbres inglesas sin apartarse de las reglas del verdadero ballet. Este propósito fué logrado no sólo en estas obras, sino en las otras, aunque no se utilizara música de autores ingleses o se adaptara algún tema tan inasequible para un anglo-sajón como el de «Bodas de Sangre», de Federico García Lorca. Todas las creaciones del «Sadler's Wells» tienen un perfil propio que se precisa a veces en un giro de la interpretación, otras en la originalidad de la composición escénica y casi siempre en el carácter del ritmo coreográfico. Veinticinco años han bastado para que se formara una verdadera escuela de coreógrafos ingleses que en definitiva son los que mayor impulso han dado al ballet de su país, revelando una capacidad inventiva perfectamente comparable a la de los rusos occidentalizados como Massine y Lifar y superandolos incluso en cuanto a originalidad y novedad expresiva.

Las representaciones de «La Casa de los Pájaros», «Solitaire» y las «Danzas Concertantes», han dado a conocer un coreógrafo como Kenneth Mac Millan, de una categoría imprevista, capacitado para intuir a las tiernas armonías de la partitura de Federico Mompou, a las leves tonadas folklóricas de Malcolm Arnold y a la sintetización de la música de Stravinsky, una idéntica emoción plástica y un sello propio, inconfundible. Lo mismo podríamos decir de las concepciones de Frederick Ashton, discípulo de Ida Rubinstein y la Nijinska y no por eso menos personal, o de Ninette de Valois, procedente de la compañía de Diaghilev.

Los ballets de Ashton y de Ninette de Valois hace más de veinte años que se aguantan en el repertorio del «Sadler's Wells» sin envejecer. Son aciertos que el público inglés no se cansa de admirar porque en ellos ve la obra de sus artistas y la concreción de un ideal que parecía irrealizable.

En el «Covent Garden», de Londres, funciona la primitiva compañía «Sadler's Wells» dedicada a montar los ballets de gran espectáculo y las repeticiones de Tchaikowsky, de Adams o Delibes que son como los académicos de la danza de teatro. Existe pero el «Teatro Sadler's Wells» que cobija a la juvenil y emprendedora compañía fundada cuando la Opera de Londres asimiló la anterior. Los nuevos «Sadler's Wells» son los que han actuado en Barcelona, como lo hicieron en Granada y Santander para dar a conocer preferentemente las creaciones propias y de ensayo. Es ella la que demuestra fuera del país la auténtica vitalidad del ballet inglés que sabe renovarse sin desvirtuarse. Por eso ha sido tan interesante conocer sus posibilidades y descubrir que en el mundo de la danza, los últimos están convirtiéndose en los primeros y que un país sin apenas preparación y sin tradición coreográfica, en poco tiempo ha sabido dar dimensión nacional al ballet valiéndose principalmente del esfuerzo de sus artistas.

Javier MONTSALVATGE

GUIA DEL RADIOESCUCHA

Programas para hoy
RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN BARCELONA. — 9'03. Saludo en pasodoble; 9'06. Por si no ha leído usted la Prensa; 9'10. Ritmo y alegría; 9'40. «La condesa de la aguja y el dedal»; de Guridi; 10. La mujer en la música; 10'20. Valses; 10'40. Sardanas; 11. Retransmisión desde el Palacio de Proyecciones del acto de inauguración de la Feria de Muestras; 12'05. Eddie Fisher; 12'20. Fiesta cubana; 12'40. Nuestras regiones y su folklore; 13. «La viuda alegre» de Lehár; 14. El concierto del sábado; 14'45. Charlando con el alcalde; 15'30. Jazz; 16'01. Microsurco francés; 16'30. Marino Marini; 16'50. Trio Rausner; 17'10. Valses de Strauss; 17'30. Luis Maravilla; 17'45. Roque Montoya «Jarrito»; 18. Danzas españolas de Sarasate; 18'15. «Ballet egipcio» de Luigini; y «Bocetos subcarpáticos» de Gómolliaka; 19. Orquesta Farnom; 19'30. Dia-

rio hablado; 19'45. Club juvenil; 20. Retransmisión desde «Medina» del recital por María Caneja y Eduardo Bocoquet; 20'40. Sección religiosa; 21'15. «Góngora»; 21'40. Rezó del Rosario desde el Palacio Arzobispal; 22'15. Sardanas; 22'35. «Disapición»; 23'15. Retransmisión del partido España-Alemania del Campeonato de Europa de hockey; 0'03. Antología de la canción napolitana; 0'40. Los Huaracheros.

PROGRAMA LOCAL. — 12'03. Sardanas; 12'07. Pequeño concierto; 12'35. Canciones; 12'45. Conjuntos rítmicos; 13. Pantalla mágica; 13'20. Boleros; 13'35. Paisajes y melodías; 14. Charlando con usted; 14'03. Elija usted su canción; 14'45. Tangos; 15. Opereta; 15'15. Lirico español; 15'35. Roger Roger.

E.A.J. - 1. RADIO BARCELONA. — A las 7. Señales horarias; 7'15. «Magnificat»; 7'20. Santo Rosario; 8'15. Buenos días; 8'40. La alianza del Credo; 10'30. Radioyente; 11'30. «Simpatía», con Hella Casanovas; 12. Servicio Meteorológico; 12'45. «El bazar de las sorpresas» - Gerardo Esteban - Gallina Blanca; 13'50. Trío Los Panchos; 14'30. Noticiero; 14'45. Carlos Ramírez; 18'20. «El caso del sábado». Radio Beneficencia; 18'25. «La semana cristiana», por el reverendo doctor Masdexeart; 19'30. Noticiero; 19'40. Salve montserratina; 19'55. Servicio Meteorológico; 22. Noticiero; 22'45. «El buque fantasma» - Bobby Degáné - Gallina Blanca; 23'30. Sala de Redacción.

CRUCIGRAMA N.º 1.970

II. — 1. Dícese del movimiento circular o espiral del agua o del aire.—2. Príncipe mitológico y principal personaje de La Eucida. Caretes de bondad (femenino). 3. Departamento del Perú. Al revés, palo, partición y mueble del escudo. Al revés, onomatopeya de la voz de la gallina cieca.—4. Aféresis de eneldo. Al revés, pueblo de la provincia de Zaragoza.—5. Tate. Cerro aislado. Al revés, artículo.—6. Nombre de mujer. Carbonato de sosa cristalizado que forma incrustaciones en las orillas de algunos lagos y ríos.—7. Al revés, dícese del loro y de otras aves pertenecientes al mismo orden.—8. Parte de un río próxima a su desembocadura en el mar (plural). Ciudad de Argelia.—9. Artículo. Trozos de tela o papel, largos y estrechos. Vocales.—10. Fianza, caución.—11. Embarcación malaya de poco calado. Entregáis.

V. — 1. Número.—2. Medir o vender por onzas. Al revés, lengua hermana de la sanscrita pero menos antigua.—3. Perteneciente a la realza. Forma del verbo ser. Consonantes.—4. Tate. Antiguo nombre de la ciudad de San Sebastián.—5. Islas pequeñas. Prefijo que significa igual.—6. Al revés, río de Albania.—7. Cuanita. Desierto de la Arabia.—8. Símbolo del sodio. Tempestad.—9. Al revés, dios mitológico. Díosa de la abundancia. Dos.—10. Que anda a saltos. Embrollos.—11. Contacto propio de las curvas y superficies osculantes. — L. C.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUM. 1969
II. — 1. Epifenomeno.—2. Nules. Rejón.—3. Tri. Egi. Ora.—4. Rimar. atarG.—5. En. Plano. Or.—6. Talon. Droga.—7. E. Oca. rina. R.—8. Neto. I. esri.—9. En. Panta. Ac.—10. Remachadora.—11. Aura. Lobo.

V. — 1. Entretener.—2. Purina. Enea.—3. HUM. Lot. Mu.—4. Fe. Apocopa.—5. Eserina. Ará.—6. N. F. A. riull.—7. Organdi. Tal.—8. Me. Tornado.—9. eJoA. caS. Ob.—10. nórroG. Baro.—11. Ona. grarica.

¡LA OBRA MAESTRA DEL «SUSPENSE»!



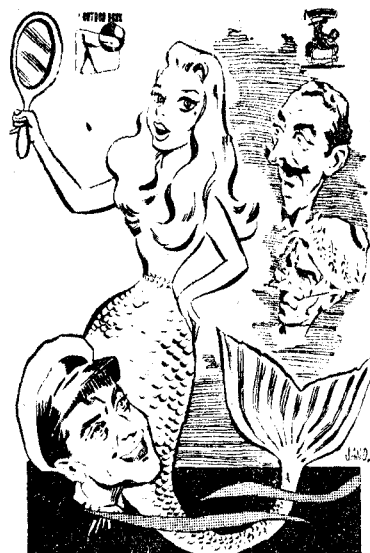
¡Una película cruda, a veces cruel...! ¡Siempre excepcional!

FANTASIO PARIS

¡Algo asombroso!

¡Inaudito!

¡UNA HERMOSA SIRENA DE VACACIONES EN TIERRA FIRME!



GLYNIS JOHNS

DONALD ANNE SINDEN CRAWFORD

LOCA por los HOMBRES

TECHNICOLOR

DIRECTOR RALPH THOMAS

Cuando los hombres veían a Miranda se convertían en sus adoradores... ¡Y es que Miranda movía tan bien la cola!

En el CINE PARIS, además, el estreno

«CABO DE HORNOS»

Máxima creación de Jorge Mistral

(Autorizadas para mayores) MAÑANA, MATINALES

NO OCULTE SUS GENEROS



A LA HORA DEL SOL CUANDO MEJOR LUCEN Y MAS CONCURRIDA ESTA LA CALLE

LAS CORTINAS TRANSPARENTES CONTRA EL SOL

MIGUEL LLEBOT
Tte. de las Flores, 132
Teléfono *28 00 24
BARCELONA

Solostopp

le ofrecen una protección total contra la pérdida de color le facilitará proyecto y presupuesto

CABALLERO...!!
¡¡UNA NOVEDAD INTERASANTISIMA PARA UD.!!
FAJAS DE VERANO
con el mismo Modelo y Sistema que la acreditadísima
FAJA-MODELADOR MASCULINO JUMAR
PERO AHORA... TOTALMENTE VENTILADA

La única prenda íntima que sin darle calor ni molestia alguna, velará por su línea en la estética de su figura y la de su organismo (Patentada y registrada en España por concesión de la Casa Kaye Haffenden and Company Ltd de New-York con el N.º 189.550)

¡JAMÁS LE PERJUDICARÁ! ¡JAMÁS LE MOLESTARÁ!
¡CONSERVAR LA LINEA ES CONSERVAR LA SALUD!
Con la FAJA-MODELADOR JUMAR CONSERVARA AMBAS COSAS
Venta exclusiva JUMAR-UNION, 5

¡Dedique cinco minutos a su belleza!

Para quedar guapa, cuidese diariamente con CREMA NIVEA. Su piel se conservará siempre fresca y flexible, de aspecto tan juvenil y sano que despertará la admiración de los demás. Bien lo saben millones de mujeres. Por eso se aprecia NIVEA en todo el mundo.

Una piel bien cuidada, rebosante de juventud

Tan eficaz y tonificante porque contiene Eucerita

PARAFARMACIAS GUSTAVO REDER, S. A. APARTADO 337 - MADRID